

800 مقطع صيني
تحتاج إليها!

汉语800字

المعجم الصيني المبسط



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

المعجم الصيني المبسط

عملي • موجز • موثوق

- الثمانمائة مقطع صيني الأكثر استخداماً في التعبيرات اليومية.
- أمثلة جديدة وحيوية وموثوقة تستخدم في الحياة اليومية.
- طريقة مناسبة للبحث عن المقطع، سواء عن طريق الإسناد الصوتي أو عن طريق جذر المقطع.
- طبعة جيب، سهولة الحمل.

责任编辑: 颜丽娜

封面设计: 山文丰

版式设计: 王 军



一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

ISSN 978-7-5600-8422-0



9 787560 084220 >

定价: 45.00元

汉语800字

المعجم الصيني المبسط

《汉语800字》编写组 编



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

汉语 800 字: 阿拉伯语版 / 《汉语 800 字》编写组编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 9

ISBN 978-7-5600-8422-0

I. 汉… II. 汉… III. 汉字—对外汉语教学—自学参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 163299 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 颜丽娜

封面设计: 山文丰

版式设计: 王 军

插图提供: 心 合 权迎升

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 850×1280 1/64

印 张: 8.875

版 次: 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8422-0

定 价: 45.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 184220001

顾 问： 许嘉璐 赵沁平 周有光
主 编： 许 琳 姚喜双
执行主编： 马箭飞 郭龙生
编 者： 戴红亮 郭龙生
 孙文正 谢俊英
 姚喜双 张书岩
 张彤辉
审 订： 曹先擢
阿拉伯语翻译： 洪 丽 金 欣 姜德群
责任编辑： 颜丽娜

Zhou Youguang Zhao Qinping Xu Jialu : مستشارون

Yao Xishuang Xu Lin : رئيسا التحرير

Guo Longsheng Ma Jianfei : رئيسا التحرير التنفيذي

Guo Longsheng Dai Hongliang : محررون

Xie Junying Sun Wenzheng

Zhang shuyan Yao Xishuang

Zhang Tonghui

Cao Xianzhuo : مراجع

Jiang Dequn Jin Xin Hong Li : مترجمون

Yan Lina : المحرر المسؤول

كلمة إلى القراء

يعتبر ((800 مقطع صيني)) معجما عمليا خاصا لدارسي اللغة الصينية. ويستهدف تأليف هذا المعجم إلى إتقانكم اللغة الصينية بصورة سريعة وتبادلکم بها مع الآخرين عن طريق إيجاد المقاطع الصينية الأكثر استخداما في اللغة الصينية.

حسب نتيجة التحقيقات لأوراق الاختبار للطلاب الوافدين بهدف تعلم اللغة الصينية بضع عشرة مرة ومراجعة عشرات المواد الدراسية والقواميس الصينية والأجنبية، حددنا 800 مقطع صيني أكثر استخداما في الحياة اليومية، كما اخترنا عبارات وجملًا نموذجية دائمة الاستعمال في الحياة.

إن الكلمات والجمل التي اخترناها في المعجم مختصرة وسهلة الفهم، ومعظمها نستخدمها في الحياة، لذلك، يمكنكم أن تستخدموها في حياتكم بعد دراستها.

من أجل مساعدتكم في الدراسة، وضعنا التهجّي (النطق) لكل مقطع صيني وكلمة وجملة، كما تمت ترجمة كل كلمة وجملة إلى اللغة العربية، فيمكنكم أن تجدوا المقاطع الصينية التي تحتاج إليها عن طريق البحث عن نطقها أو البحث عن جذورها (رؤوس المقاطع الصينية).

نرجو أن يقدم هذا المعجم لكم مساعدة في دراستكم للغة الصينية. ونرحب بأن تقدّموا لنا آراءكم واقتراحاتكم في عملية استخدامه.

مؤلف

سبتمبر 2009

致读者

《汉语 800 字》是一本专门为海外汉语学习者编写的实用字典，旨在让您通过掌握汉语中最常用的汉字，快速地掌握汉语，运用汉语进行交流。

经过对来华学习汉语的留学生的十几次问卷调查，同时参考国内外数十本教材和词典，我们选定了日常生活中最常用的 800 个汉字，并列出常用词语和例句。

我们在选用例词、例句时力求简洁明了、通俗易懂。大多是生活中的常见词语和日常会话中的常见句子。因此，学习以后您就可以在生活中使用。

为方便您学习，我们给每个汉字、例词、例句都标注了汉语拼音，例词、例句都有相应的阿拉伯语翻译。您可以利用拼音和部首的方法迅速检索到所需要的汉字。

我们期望这本字典能够以新的面貌呈现在您面前，能为您的汉语学习提供帮助。最后期待您在使用过程中给我们提出宝贵意见和建议。

编 者

2009 年 9 月

使用说明

أولاً. مادة

1. يحتوي هذا المعجم على ثمانمائة رمز (مقطع صيني) دائم الاستخدام وتسعة وستين رمزا متعدد النطق.
2. ترتب الرموز (المقاطع الصينية) في المعجم حسب جدول الأجنبية الصوتية الصينية، والرموز ذات النطق المشترك ترتب وفقا لخطوط الرموز (一)、(丶)、(丨)、(丿)、(㇏) .
3. توضع الرموز المعقدة التي لها رموز مبسطة مرادفة في الهلالين تحت الرموز ويتم إدراج العديد من الرموز المعقدة في الهلالين. لا يحتوي هذا المعجم على تلك الكلمات التي تكتب بطريقتين.
4. إذا يكون معنى من المعاني العديدة لرمز واحد وليس له الرمز المعقد فلا يتم إدراج الرمز المعقد لهذا الرمز في المعجم.

ثانياً. استخدام الحركات للدلالة على النطق

1. تستخدم الحركات للدلالة على النطق على الأمثلة في المعجم وهي حركات الأبجدية الصوتية وتضاف

إلى حرف العلة حركات للدلالة على النغمات (الأولي فالثانية فالثالثة فالرابعة فالخفيفة).

2. الكلمات التي تنطق لحرف ("ل" "r) المنثني إلى الخلف يرمز إليها بـ ("r").
3. إذا يكون للكلمة نطق آخر فهو يشار إلى " انظر كذا ص كذا " في الخط الأخير من هذه المادة.

ثالثا. التعريف

1. تتفصل التعريفات المختلفة الإنجليزية بـ " ♥ " والتعريفات المختلفة في مادة واحدة بـ "؛" ويستخدم ":" في آخر كل التعريفات.
2. يشار إلى فئة الكلمة في تعريفها في بداية التعريف بخط مائل.
3. تحتوي فئة الكلمات على: الأسماء والأفعال والصفات والأعداد وكلمات التمييز الكمي والضمائر والظروف وحروف الجر وحروف العطف. أما الفئات الأخرى فترمز إليها أساليب الاستخدام فقط بدون تبين الفئات.

رابعا. طريق البحث عن الرموز الصينية في المعجم

1. الرجوع إلى رقم الصفحة الخاصة لرمز صيني
2. الرجوع إلى رقم الصفحة الخاصة لجذر رمز صيني وفقا لجذره في جدول جذور الرموز.

3. الرجوع إلى رقم الصفحة الخاصة لرمز صيني وفقا لرقم جذره وعدد خطوطه (عدد خطوط الرمز الصيني لا تشتمل على عدد خطوط جذره) في جدول الرموز.

4. توضع الأشكال المختلفة (الرؤوس المقاطع الصينية) لجذر في الخط الأخير من المادة تحت الجذر وتشار إليه الدلالة "△" أو توضع مباشرة بعد الجذر في الهلالين.

5. بعض الرموز يتم إدراجها في الجذور المختلفة، مثلا "男" ، ويمكن البحث عنه في جذر "田" وجذر "力" .

خامسا. تزويد بالرسوم التوضيحية

توجد في متن هذا المعجم ثمانون رسما تساعد دارسي اللغة الصينية في فهم معاني الرموز فضلا عن ثماني صفحات من الرسوم المبوبة لشرح الكلمات المتعلقة بالحياة اليومية باعتبارها ملحقة المعجم لزيادة عدد المفردات.

فهرس

目 录

كلمة إلى القراء	1
致读者	
إشارات للاستخدام	3
使用说明	
جدول نطق الرموز	6
音序检字表	
جدول جذور الرموز	15
部首检字表	
متن المعجم	1-506
字典正文	
رسوم	507-514
插图	
ملحق	515
附录	

جدول نطق الرموز

音序检字表

(الرقم في يمين الرمز هو رقم الصفحة الخاصة لها في المعجم)

(字右边的数字指该字在本字典正文中的页码。)

A								
ā	阿	1	bēi	杯	11	cǎo	草	24
à	啊	1	běi	北	12	céng	层	25
a	啊	1	bèi	备	12	chā	差	25
ài	爱	2	bèi	被	13	chá	茶	26
ān	安	2	běn	本	13	chá	查	26
			bí	鼻	14	chá	察	26
			bǐ	比	14	chà	差	27
			bǐ	笔	15	chǎn	产	27
			bì	币	15	cháng	产	28
bā	八	3	bì	必	15	cháng	长	29
bā	巴	3	bì	边	16	cháng	场	29
bā	吧	3	biān	边	16	chǎng	常	29
bǎ	把	3	biàn	变	16	chǎng	厂	30
bà	把	4	biàn	变	17	chǎng	场	30
bà	爸	4	biàn	便	17	chàng	唱	30
bà	吧	4	biǎo	表	17	chào	朝	30
ba	吧	4	bié	别	18	chǎo	吵	31
bái	白	5	bìng	病	19	chē	车	31
bǎi	百	5	bù	不	19	chén	晨	32
bān	班	6	bù	布	20	chéng	成	32
bǎn	板	6	bù	步	20	chéng	城	33
bàn	办	7	bù	部	21	chī	吃	33
bàn	半	7				chí	持	34
bāng	帮	8				chóng	重	34
bāo	包	8				chǒu	丑	34
bǎo	饱	9	cā	擦	22	chū	出	34
bǎo	宝	9	cái	才	22	chū	初	35
bǎo	保	9	cái	财	23	chú	除	36
bào	报	10	cài	菜	23	chǔ	处	36
bào	抱	11	cān	参	24	chù	处	37
			cān	餐	24			

chuān 穿 37
 chuán 传 38
 chuán 船 39
 chuāng 窗 39
 chuáng 床 39
 chuī 吹 40
 chūn 春 40
 cí 词 40
 cì 次 41
 cóng 从 41
 cūn 村 42
 cún 存 42
 cuò 错 43

D

dá 答 44
 dǎ 打 44
 dà 大 45
 dài 代 45
 dài 带 46
 dài 待 46
 dān 单 47
 dàn 但 48
 dàn 蛋 48
 dāng 当 49
 dàng 当 50
 dāo 刀 50
 dǎo 导 51
 dǎo 倒 51
 dào 到 52
 dào 倒 52
 dào 道 53
 dé 得 54
 de 地 54
 de 的 55
 de 得 55
 dēng 灯 56

děng 等 56
 dī 低 57
 dí 的 57
 dì 地 57
 dì 弟 58
 dì 的 58
 dì 第 59
 diǎn 典 59
 diǎn 点 59
 diàn 电 60
 diàn 店 61
 diào 调 61
 dīng 订 62
 dīng 定 63
 dōng 东 63
 dōng 冬 64
 dǒng 懂 64
 dòng 动 64
 dōu 都 65
 dū 都 65
 dú 毒 66
 dú 读 66
 dù 度 67
 duǎn 短 67
 duì 对 68
 dùn 顿 69
 duō 多 69

E

ē 阿 70
 è 饿 70
 ér 儿 70
 ěr 耳 71
 èr 二 71

F

fā 发 72
 fǎ 法 73

fà 发 73
 fán 烦 74
 fǎn 反 74
 fàn 饭 75
 fāng 方 75
 fáng 房 76
 fǎng 访 76
 fàng 放 77
 fēi 飞 77
 fēi 非 78
 féi 肥 78
 fèi 费 79
 fēn 分 79
 fèn 分 80
 fēng 丰 80
 fēng 风 80
 fū 夫 81
 fú 服 82
 fú 福 82
 fǔ 府 83
 fù 父 83
 fù 负 83
 fù 复 84
 fù 富 85

G

gāi 该 86
 gǎi 改 86
 gān 干 86
 gǎn 赶 87
 gǎn 敢 87
 gǎn 感 88
 gàn 干 88
 gāng 刚 89
 gāo 高 89
 gǎo 搞 90
 gào 告 91

gē	哥	91
gē	歌	92
gé	格	92
gè	个	93
gè	各	93
gěi	给	94
gēn	根	94
gēn	跟	95
gēng	更	96
gèng	更	96
gōng	工	96
gōng	公	97
gōng	官	98
gòng	共	99
gǒu	狗	99
gòu	够	100
gū	姑	100
gǔ	古	100
gǔ	股	100
gù	故	101
gù	顾	102
guā	刮	102
guà	挂	103
guān	关	103
guān	观	104
guǎn	馆	105
guǎn	管	105
guàn	观	106
guǎng	广	106
guì	贵	107
guó	国	107
guǒ	果	108
guò	过	108

H

hái	还	110
hái	孩	110

hǎi	海	110
hǎn	喊	110
hàn	汉	111
háng	行	111
háng	航	112
hǎo	好	113
hào	号	114
hào	好	114
hē	喝	115
hé	合	115
hé	何	116
hé	和	116
hé	河	117
hēi	黑	118
hěn	很	119
hóng	红	119
hòu	后	120
hòu	候	120
hú	胡	121
hú	湖	121
hù	互	122
hù	户	122
hù	护	122
huā	花	123
huá	华	124
huà	化	124
huà	划	125
huà	画	125
huà	话	126
huài	坏	127
huān	欢	127
huán	还	128
huán	环	128
huàn	换	129
huáng	皇	129
huáng	黄	130
huí	回	130
huì	会	130

hūn	婚	131
huó	活	131
huǒ	火	132

J

jī	机	134
jī	鸡	134
jī	基	135
jí	及	135
jí	吉	135
jí	级	136
jí	极	136
jí	急	137
jí	集	137
jǐ	几	138
jǐ	己	138
jǐ	挤	139
jǐ	给	139
jì	计	139
jì	记	140
jì	技	141
jì	系	141
jì	际	141
jì	济	142
jì	寄	142
jiā	加	142
jiā	家	143
jiǎ	假	144
jià	驾	144
jià	架	144
jià	假	145
jiān	间	145
jiǎn	检	146
jiǎn	简	146
jiàn	见	146
jiàn	件	147
jiàn	间	147

jiàn 建 147
 jiàn 健 148
 jiāng 江 148
 jiāng 将 148
 jiǎng 讲 149
 jiàng 将 149
 jiāo 交 150
 jiāo 教 150
 jiǎo 角 151
 jiǎo 饺 152
 jiǎo 脚 152
 jiào 叫 152
 jiào 觉 153
 jiào 校 153
 jiào 较 153
 jiào 教 154
 jiē 接 154
 jiē 街 155
 jié 节 155
 jié 结 156
 jiě 姐 156
 jiě 解 157
 jiè 介 157
 jiè 界 158
 jiè 借 158
 jīn 斤 159
 jīn 今 159
 jīn 金 159
 jǐn 紧 160
 jìn 进 160
 jìn 近 160
 jīng 京 161
 jīng 经 161
 jīng 精 162
 jǐng 警 163
 jìng 净 163
 jìng 静 164

jiǔ 九 164
 jiǔ 久 164
 jiǔ 酒 165
 jiù 旧 165
 jiù 就 165
 jū 居 166
 jú 局 167
 jǔ 举 167
 jù 巨 168
 jù 具 168
 jù 剧 169
 jué 决 169
 jué 觉 170

K

kǎ 卡 171
 kāi 开 171
 kàn 看 172
 kàn 看 172
 kāng 康 173
 kǎo 考 174
 kē 科 174
 kě 可 175
 kě 渴 176
 kè 克 176
 kè 刻 177
 kè 客 177
 kè 课 178
 kōng 空 178
 kǒng 孔 179
 kòng 空 180
 kǒu 口 180
 kū 哭 181
 kǔ 苦 181
 kù 裤 182
 kuài 块 182
 kuài 快 182

kuài 筷 183
 kùn 困 184
 L
 lā 拉 185
 là 落 185
 lái 来 186
 láo 劳 187
 lǎo 老 187
 lè 乐 188
 le 了 189
 lěi 累 189
 lèi 累 190
 lěng 冷 190
 lí 离 191
 lǐ 礼 191
 lǐ 里 192
 lǐ 理 193
 lì 力 193
 lì 历 194
 lì 立 195
 lì 利 195
 lì 例 196
 lián 连 196
 lián 联 197
 liǎn 脸 197
 liàn 练 198
 liáng 凉 198
 liáng 粮 199
 liǎng 两 199
 liàng 亮 199
 liàng 凉 201
 liǎo 了 201
 liào 料 202
 lín 林 202
 líng 零 203
 lǐng 领 203

lìng	另	204
liú	留	205
liù	六	206
liù	陆	206
lóng	龙	206
lóu	楼	207
lù	陆	207
lù	录	208
lù	路	208
lǚ	旅	209
lǜ	律	209
lǜ	绿	210
luàn	乱	210
lùn	论	211
luò	落	211

M

mā	妈	213
má	麻	213
mǎ	马	214
ma	吗	214
mǎi	买	214
mài	卖	215
mǎn	满	215
màn	慢	216
máng	忙	216
māo	猫	217
máo	毛	217
mào	冒	217
mào	贸	218
mào	帽	218
me	么	219
méi	没	219
měi	每	220
měi	美	220
mèi	妹	221
mén	门	221

men	们	222
mǐ	米	222
miàn	面	223
mín	民	224
míng	名	225
míng	明	226
mò	没	226
mǔ	母	227
mù	木	228
mù	目	228

N

ná	拿	230
nǎ	哪	230
nà	那	230
nǎi	奶	230
nán	男	231
nán	南	231
nán	难	232
nǎo	脑	232
ne	呢	233
nèi	内	233
néng	能	233
nǐ	你	234
nián	年	234
niáng	娘	235
niǎo	鸟	236
nín	您	236
niú	牛	236
nóng	农	237
nǚ	女	237
nuǎn	暖	238

O

ōu	欧	239
----	---	-----

P

pá	爬	240
----	---	-----

pà	怕	240
pái	排	241
pán	盘	241
páng	旁	242
pàng	胖	242
pǎo	跑	242
péng	朋	243
pèng	碰	243
pí	皮	244
pí	啤	244
pián	便	245
piàn	片	245
piāo	漂	245
piào	票	246
piào	漂	246
pǐn	品	246
píng	平	247
píng	苹	248
píng	瓶	249
pò	破	249

Q

qī	七	250
qī	期	250
qí	齐	251
qí	奇	251
qí	骑	251
qǐ	起	252
qì	气	253
qì	汽	253
qiǎ	卡	254
qiān	千	254
qián	前	254
qián	钱	255
qiǎn	浅	255
qiáo	桥	256
qiē	切	256

qiè	切	257	shàn	扇	281	shì	市	301
qīn	亲	258	shāng	伤	282	shì	事	302
qīng	青	258	shāng	商	283	shì	试	302
qīng	轻	259	shǎng	上	283	shì	视	303
qīng	清	260	shàng	上	284	shì	适	303
qíng	情	261	shāo	烧	285	shì	是	304
qǐng	请	262	shǎo	少	286	shì	室	305
qiū	秋	262	shào	少	286	shōu	收	306
qiú	求	263	shào	绍	287	shóu	熟	306
qiú	球	264	shě	舍	287	shǒu	手	307
qū	区	265	shè	社	287	shǒu	首	308
qǔ	取	265	shè	舍	288	shòu	受	308
qù	去	266	shéi	谁	288	shòu	售	309
quán	全	267	shēn	申	288	shū	书	309
què	确	268	shēn	身	289	shū	舒	310
R			shēn	参	289	shū	输	310
rán	然	269	shēn	深	289	shú	熟	311
ràng	让	269	shén	什	290	shǔ	数	312
rè	热	271	shén	神	290	shù	术	313
rén	人	272	shēng	升	291	shù	树	313
rèn	认	273	shēng	生	291	shù	数	314
rèn	任	273	shēng	声	292	shuāng	双	314
rì	日	274	shěng	省	293	shuí	谁	315
róng	容	275	shèng	剩	294	shuǐ	水	315
ròu	肉	276	shī	师	294	shuì	睡	316
rú	如	276	shí	十	295	shuō	说	316
rù	入	277	shí	石	295	sī	思	317
S			shí	时	296	sǐ	死	317
sài	赛	278	shí	识	297	sì	四	318
sān	三	278	shí	实	297	sì	寺	319
sǎn	散	279	shí	食	298	sòng	送	319
sàn	散	279	shǐ	史	298	sù	诉	320
sè	色	280	shǐ	使	299	sù	宿	320
shā	沙	280	shǐ	始	299	suān	酸	320
shà	厦	281	shì	士	300	suàn	算	321
shān	山	281	shì	示	300	suí	随	322
			shì	世	301	suì	岁	322